

1928

SENDER

Andreas Larsen

RECIPIENT

Johan Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Brevet er udateret. Det var i 1928, Johannes og Andreas/Puf Larsen samt Johannes og Else Jensen var på krydstogt med skibet Stella Polaris.

General comment:

Stella Polaris var et meget luksuriøst krydstogsskib, der blev færdiggjort med tidens højeste standarder, da det fine krydstogtskib skulle være rettet mod et velhavende marked. Hun blev søsat den 11. september 1926.

Johannes Larsen, sønnen Andreas og Else og Johannes V. Jensen tog på krydstogt med Stella Polaris til bl.a. Italien og Madeira efter Alhed Larsens død 31. aug. 1927. Se også brev 1960-12-04 JL til Johan/Lysse og Elena/Bimse.

Thames er det engelske navn for floden Themsen.

En dansk mil er 7.532,48 m.

Nord for London ved Nordsøen ligger den store havneby Harwich, som i mange år frem til 2014 havde fast færgeforbindelse til Esbjerg.

Cherbourg har en havn og er beliggende i den nordlige ende af Cotentin-halvøen på den engelske kanal - kystlinje i Normandiet i det nordvestlige Frankrig.

Cape Finisterre er en klippebundet halvø på vestkysten af Galicien, Spanien (Kilde: Wikipedia, juli 2022).

Cyperus er græsser udbredt overalt i troperne (tropica.com).

Omløjre: at flytte et materiale til et andet sted (ordnet.dk).

Brunsbüttel er en industri- og havneby i det nordlige Tyskland beliggende ved Elbens munding 70 km. nordvest for Hamburg (Wikipedia juli 2022).

Chez l'amiral: Hos admiralen.

Sender's location:
Nice

Mentioned people:
Johannes V. Jensen

Archive:
Brevet er i privateje, A

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Brevet er i privateje, A

TRANSCRIPTION

[Fortrykt:]

[M.Y. "Stella Polaris"192 Håndskrevet efter 192:]8

[Håndskrevet:]

Kære Lysse.

Jeg haaber du fik mit Brev fra Harwich. Jeg maatte give det til en Drager og lade ham besørge det, vi blev nemlig snydt for Landgang. I detheletaget lader det til at Vorherre og hans Underordnede her på Skibet har en ["har en" overstreget] bestræber sig for at hindre os i at se saa meget som muligt. Afrejsen fra Harwich altsaa tværs over Thamesmundingen og rundt langs Englandskysten foregik om Natten; om Morgenen var vi midt ude i Kanalen, hvor vi ikke kunde se land til nogen af Siderne. Saa saa vi Spidsen af Cherbourg, men da vi skulle runde Bretagne tror jeg nok det var mørkt, da var jeg imidlertid blevet søsyg og har holdt Sengen lige siden, med Undtagelse af Landturene. Som værende af Interesse for Passagererne var opslaaet en Notice om, at vi vilde passere "Cap Finisterre 10 Miles off KI 5 om Morgenen! Sikken et Syn at læse om! Næste Seværdighed var Indsejlingen til Lissabon: om Aftenen mellem 9 og 11. Næste Morgen tog Vorherre selv fat med Taage, saa vi blev 2 Timer forsinket med Landgangen. Afsejlingen fra Lissabon: Taage (Vorherre) Ankomst til Madeira 6 a.m. altsaa i Mørke. Hvad om det kære B.D.S. havde ladet os sejle et Par Timer senere fra Lissabon, vi skulde saamænd nok have faaet Tiden til at gaa. Naa men igaar var Vorherre os naadig; det blev os fortalt at de plejede at have saa høj Sø at Landgang paa Madeira var umulig (her er nemlig ingen Havn) Igaar havde vi det dejligste Vejr man kan tænke sig. Naa m Naa men du maa vel hellere høre om Lissabon først. Tajofloden har en Munding som jeg nærmest vil kalde en Fjord. Du kan tænke dig en Størrelse som Lillebælt. Fjorden gaar i Øst – Vest og paa

2

[Fortrykt:]

[M.Y. "Stella Polaris"192]

[Håndskrevet:]

begge Sider, navnlig mod Syd er højt Land. Byen ligger på Nordsiden med en Kajplads, der er en dansk Mil lang. Midt i Byen har der engang været en Arm af Fjorden, som nu er hævet. Her er bygget en regelmæssig Bydel, som begynder nede ved Havnen med "Praça da Commercio" (se et eller 2 af de Kort jeg sendte Jer), som er aaben ud mod Vandet. ovenfor denne

Plads, altsaa bag Porten (Triumfbuen) ligger den regelmæssige Del af Byen (saa stor som Kjerteminde i Areal) øverst oppe i den ligger Theatrene og Hovedbanegaarden og saa kommer vi ud i "Avenida da Liberdade", som fylder den sidste (øverste) Del af den udtørrede Flod ["Flod" overstreget] Fjordarm. Den har Kørebane i Midten med Palmetræer ved Siderne umiddelbart udenfor Palmerne Plataner, (2 Rækker paa hver Side) og under dem er der Blomsterrabatter, paa en Strækning er der Vandløb, med ["med" overstreget] eller Bassiner med Vandfald indimellem, med Philodendron og Cyperus og lignende. Her ted ["ted" overstreget] udenfor er der Spadserepromenade og yderst Sporvogne, som altsaa har Boulevardkørsel. Vi kørte med en af dem; den drejede imidlertid om til Siden inden vi var kommet helt frem, hvorfor jeg trak i Klokkestrengen og Vognen øjeblikkelig standsede. Vi havde her svært ved at komme af, fordi Vognen blev stormet af Folk, som vilde med; sikken et Held for dem, at jeg netop havde standset den ved det Stoppested! – Undskyld Afbrydelsen, jeg skulde ned at have "Morgenkaffe" Grapefruit, Havregrød, blødkogte Æg, Brød og Marmelade og "one Hansa", det hedder vores Pilsnerøl. – Naa vi naaede til den øverste Ende af Avenidaen hvor de er ved at rejse et stort Marmor-

3

[Fortrykt:]

[M.Y."Stella Polaris".....192]

[Håndskrevet:]

monument. herovenfor gaar Dalen over i en mægtig Gryde, vel en god Fjerdingvej bred og en halv Mil lang, som de er ved at lave til en Park. Heroppe saa vi Guldriker, det er første Gang Far har set dem. Johs. V. er fænomenal til at se paa enhver Slags Jord hvordan den er opstaaet, hvor længe den har ligget der og "den har været omlejet mere end en gang"! o.s.v. Og alt er den Mand inde i; vi stod i Brunnsbüttel og saa ned i den aabne Last paa en stor Kuldamper og han sagde: "det er nok et Tankskib" eller igen, da vi stod og saa paa Madeira fortalte han mig at alt det grønne vi saa det var Vin. Da vi kom derind var det nu Sukkerrør, men jeg siger alligevel at det er godt set. Naa han er nu et ordentlig sødt Menneske, naar han er i godt Humør. – Det var Lissabon vi var ved: paa begge Sider af det jeg har beskrevet ligger den øvrige By paa Høje. Gaderne er meget stejle og nogle Steder krydser de hinanden i forskellig Højde, saa man ser Husene ligesaa meget fra neden og fra oven, som fra Siden. De er malet i stærke Farver, røde, gule, blaa og grønne. Sporvognene skal du høre lidt om. Chez l' amiral

Nice

Nu er det saa længe siden jeg skrev dette, at jeg ikke gider fortsætte det.
Jeg ser det slutter om med ("om" overstreget; over ordet er skrevet
"med"] Løfte om Beretning om Sporvognene i Lisboa, den kan du faa
mundtlig.

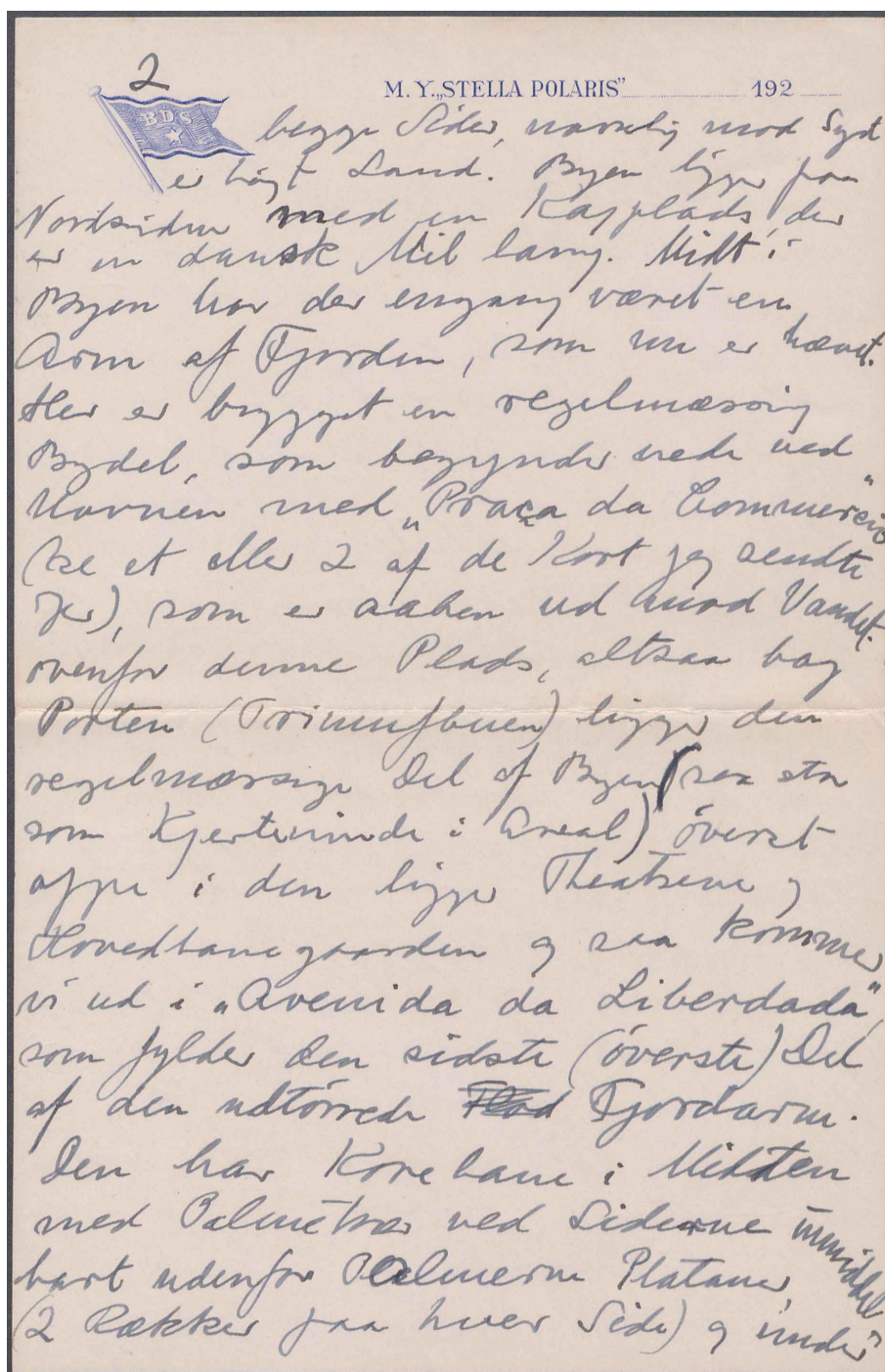


M. Y. "STELLA POLARIS"

1928

Kære Dyder.
Jeg ønsker du jik mit Brev fra
Harwich. Jeg kunne give det til en
Dag og Ende ham besige det, vi
blev nemlig sendt for Landgang.
I ditheltaget lade det til et
Forherre og hans Underordnede
her fra Skibet ~~der~~ hestredes sig
for et hindrer os i et se saa
meget som muligt. Afrejsen fra
Harwich staaer paa over Skan-
sundingen og rundt langs Eng-
landskysten foregik om Natten;
om Morgenen var vi midt inde
i Kanalen hvor vi ikke kunde
se Land til nogen af Siderne.
Saa saa vi Spidsen af Cher-
bourg, men da vi skulde
runde Bretagne for og vakte
det os mørkt, da var jeg imid-
lertid blevet søgy og har holdt
senge lige siden, med Uudtag-
se af Sandtoren. Som vorende
af Interesse for Passagererne var
afsluttet en Notise om at vi vilde
passere! paa Finistère 10 miles
off kl 5 om Morgenen! Sikken

et Syn at løse om! Næste Seve-
dighed var Indsejlingen til Lissa-
bon: om Aftenen mellem 9 og 11.
Næste Morgen tog Vorherre selv.
Jeg med Bage, saa vi blev 2
Times forsinket med Landgan-
en. Afsejlingen fra Lissabon:
Bage (Vorherre) Ankom til
Madeira 6 a.m. altsaa i Mørke.
Kvad om det Børn B.D.S. havde
ledet os seyle et Par Times senere
fra Lissabon, vi skulde saame-
nok have haft Tiden til at gaa.
Naa men igaar var Vorherre
os naadig. det blev os fortalt
at de plejede at have saa høj
Sø et Landgang fra Madeira
var umulig (her er nemlig ingen
Havn) Igaar havde vi det des-
lygte Vær man kan tænke
sig. ~~Naa men~~ Naa men da
man vel hellere hør om
Lissabon først. Tag floden
har en Munding som jeg næsten
vil kalde en Fjord. Du kan
tænke dig en Størrelse som Lille-
bælt. Fjorden gaar i Ost-Vest og har



dem er de Blomstervækter, paa
en Strækning er der et Vandløb,
over alle nærmere Rødder med
Vandfald imellem, med Philoden-
dron og Cyperus, lignende. Her
~~der~~ udenfor er der Spadserepo-
menade og yderst Sporvogne, og
altså her Boulevardkørsel. Vi
kørte med en af dem, den drog-
ede imidlertid om til siden inden
vi var kommet helt frem, hvorfor
jeg trak i Klatkestrænger og Vognen
øjeblikkelig standtede. Vi havde
altså svært ved at komme af,
fordi Vognen blev stormet af
Folk som vilde med, sikkert et-
held for dem at jeg netop havde
standset den ved det Støpsted!
— Udstyret Aftagelsen, jeg
skulde ved at have Morgentuff,
grapefruit, Havregrød, blødkage
og Brød og Marmelade og "one
Glasaa", det hedder vores Pilner-
ål. — Nu vi varde til den øverste
Gade af Avenidaen hvor de
ved at sepe et stort Marmor-

3.
 monument. heroverfor
gaa Dalen ned i en luccy
gryde, ned en god Tjodning
bed, en halv ellil lang, som de
er ned at love til Park. Herover
saa vi Gulrøsker, det er første gang
far har set dem. Jahs. Va er fæmo-
menal til at se paa Salthavet
jord hvordan den er opstaaet, hvor-
længe den har ligget der og den
har været omkyret mere end en
gang! o.s.v. Og set er den Mand
inde i; vi stod i Præmshyttel
og saa ned i den aabne Last paa
en stor Kuldampe og han sagde
"det er nok et Tankeskib" eller
igen, da vi stod og saa paa Madsen
fortalte han mig et stykke det grimme
vi saa det var Vair. Da vi kom
derind var det en Sukkerør, men
hvis siges alligevel at det er godt
set. Men han er en et uordel-
søgt Menneske, naar han er
i godt Humør. - Det var disse
hvor vi var ved: paa begge Side

af det p. har bestemt givet
den øvrige By paa Høje. Gaden
er meget stejle, og nogle Steder
frykter de hinanden i forskellig
Højde, saa man ser Illusioner
lige saa meget paa neden, paa
oven, som paa Liden. De er malet
i stærke Farver, røde, gule, blå, og
grønne. Spurveene skal du
høre lidt om.

Cher l'animal
Nice

Na er det saa længe siden
jeg skrev dette, at jeg ikke
gidder fortsætte det. Jeg er
det sluttet ~~med~~ med Løfte om
Beretning om Spurveene
i Lisboa, den Kan du
jaa mindtlig.